



جدوال قمبراچان خطبه جمعة

Siri 12/ 2022

(Bulan Disember Tahun 2022)

تاریخ	تاجوق	ب
2.12.2022M/ 7 Jamadilawwal 1444H	Khutbah Khas JKR Malaysia : قمبراچون لیستاری، نعمت دشوکوری	1.
9.12.2022M/ 14 Jamadilawwal 1444H	تغکو عجاب ایو باف دوقتو چوتی سکوله	2.
16.12.2022M/ 21 Jamadilawwal 1444H	منجان فنداقتن نکارا تغکو عجاب برسام	3.
23.12.2022M/ 28 Jamadilawwal 1444H	سایغن دنیا برقدد	4.
30.12.2022M/ 6 Jamadilakhir 1444H	انق ۲، سدیا کسکوله؟	5.
خطبه کدوا		

فرچیتقن دبیاای:ی:



تلیفون: 04-5498088

***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah Negeri
Pulau Pinang***

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor
(Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. Y.Bhg Dato' Rosli bin Othman**
Ahli Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang
- 3. Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,
Universiti Sains Malaysia
- 4. Ustaz Ahmad bin Hashim**
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 5. Ustazah Rohayati binti Daud**
Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
- 6. Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**
Guru, Madrasah Irshad Al-Ashraf Al-Wataniah, SPS
- 7. Ustaz Subki bin Mohamed**
Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab
(Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



انق ۲، سدياكه كسكوله ؟

(30 Disember 2022M/ 6 Jamadilakhir 1444H)

الْحَمْدُ لِلَّهِ جَعَلَ الْعِلْمَ نُورًا لِلْعِبَادِ، وَرَفَعَهُ لِأَهْلِهِ فِي حَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْمَعَادِ،
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ الْمُنَزَّهَ عَنِ الشُّرَكَاءِ وَالْأَنْدَادِ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ الدَّاعِي إِلَى الْحَقِّ وَالْهُدَى وَالسَّادِدِ، النَّاهِي عَنِ
الشَّرِّ وَالضَّلَالِ وَالْفُسَادِ،
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ الْخِيَارِ الْأَمْجَادِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى، فَإِنَّ تَقْوَى اللَّهِ -جَلَّ وَعَلَا- خَيْرُ زَادٍ .

سيدغ جماعه مسلمين يڭ درحمتي الله سكالين،

ماريله كيت سموا ممنجتكن ستيغكي-تيغكي كشكورن كقد الله داتس نعمت اوسيا
يڭ دكورنياكن كقد كيت. برسام-سامله كيت منفعتكن اوسيا دغن فنوه كتقواءن
دان براوسها منجادي انسان برعلمو. موڭ دغن علمو، هيدوف كيت دان كلوارڭ
كيت برجاي دنيا دان داخيرة.

سبلوم ملنجوتكن بيچارا، سوک خطيب ممبري فريغاتن. ماريله كيت تيغكلكن
فركارا لغى يڭ برتنتاغن دغن سنه سرتا ادب يڭ بوليه مغورغكن فهالا، ياءيت تيندقن
يڭ مميسوغكن فرهاتين درقد مندغر خطبة دان ايسي كندوغن. اين ترماسوقله
قربواتن بربول-بول، تيدور دغن سغاج، برمءين تيليفون بيمبيت دان مڭركقن



تابوځ کوتیښن سماس خطیب سدځ برخطبة. منبر قد هاري این اکن ممبیچاراکن
خطبة برتاجوق: "انق ۲... سدياکه کسکوله؟"

سیدځ جماعه یځ دکاسیهی سکالین،

سسوځکوهن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى اکن مغأگت درجت اورځ ۲ یځ برعلمو دغن بیراف
درجت برداسرکن فرمانش دالم سورة سورة المجادله آیات 11:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا
فَانشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

مقصودن: "واهاي اورځ ۲ یځ برایمان! اقابیل دمینتا کفد کامو ممبری لافغ دري
تمفت دودوق کامو (اونتوق اورځ لاین) مک لافغکنله سبولیه-بولیهن سوفای الله
ملافغکن (سکالا حالن) اونتوق کامو دان اقابیل دمینتا کامو باغون مک باغونله،
سوفای الله منیغکنیکن درجت اورځ ۲ یځ برایمان داننارا کامو دان اورځ ۲ یځ دبري
علمو فغتهاهوان اکام (دري کالغن کامو) بیراف درجت دان (ایغتنله)، الله مها مندالم
فغتهاهوانن تنتغ اف یځ کامو لاکوکن."

منوروت القُرْطُبي دالم تفسیرن، فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى این منونجوقکن اکن
وجودن کنجرن داخیره دان کرامه (کمولیان) ددنیا. مک دغن ایت، دأگت اورځ
یځ برایمان درقد اورځ یځ تیدق برایمان دان اورځ یځ عالیم درقد اورځ یځ تیدق
عالیم.

عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بَرَكَاتِ بِهَاوَا اللَّهُ تله مموجي علماء ددالم آیات این
یاءیت الله مغغکت اورځ ۲ برایمان یځ دبري علمو داتس اورځ ۲ برایمان یځ تیدق
دبریکن علمو دغن بیراف درجت. رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جوک مغیشارتکن کفد
کیت تنتغ کلبیهن منونتوت علمو یاءیت سفرتي منمفه تمفت دشرک. سبدا نبی
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ

مقصودش: "سسیافا یغ منمفوه ساتو جالن اونتوق منچاري علمو فغتهاوان، مک الله ممودهکن باکیش ساتو جالن اونتوق منوجو کشرک." (حدیث روایة مسلم)

سیدغ جماعه یغ درحمتي الله سکالین،

سموا ایبو باف سوده فستی مغانیغینکن کجایان بوات انق ۲ مریک. تتافی ایبو باف قد هاری این تیدق ممفو مندیدق انق ۲ سندیرین تنفا بنتوان درقد سیستم فرسکولهن. سکوله ساوله ۲ تله منجادی تمفت اوتام دالم فنیدیدقن انق ۲ دالم منونتوت علمو. سباکای ایبو باف یغ برتغکوغجواب، کیت فرلو فریهاتین تنتغ فرکمبغن فرسکولهن انق ۲. تمبهن قولاً، وقتو این اداله فاسا فرسدیان انق ۲ اونتوق کمبالی کسکوله.

سلاین درقد مپدیاکن بارغ کفرلوان فرسکولهن، ترذافت بیراف اسفیق لاین یغ فرلو دأمبیل فرهاتین اولیه کیت برسام اونتوق ممستیکن انق ۲ کیت برسدیا کتیک سسی (sesi) فرسکولهن یغ باکل تیباً ننئی. برسدیا درقد سودوت روحانی، ایموسی، فیزیکل دان اینتلیکتوال (intelektual).

سیدغ جمعة یغ دملیاکن الله سکالین،

اد امفت فرکارا فنتیغ یغ فرلو دبری فرهاتین اولیه ستیاف ایبو باف سباکای فرسدیان انق ۲ کسکوله.

فرتام دان اوتام، ممبری فنکانن قد سودوت روحانی. فستیکن برمولا دغن نیه یغ بتول اونتوق کسکوله. ای مروفاکن فرسدیان یغ فرلو کیت تکنکن کقد انق ۲. نیه منونتوت علمو هندقله سمات-مات اونتوق کریضائن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. کیت تیدق ماهو انق ۲ کسکوله سقدر ممنوهی روتین هارین سهاج. اورغ فرنی کسکوله، کیت

فون فرې. کیت فرلو سنتیاس ایغتن مریک بهاوا کسکوله اداله عبادہ. رسول الله
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برسېدا؛

إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى

مقصودن: "بهاواسن سکالا عملن ایت اداله دغن نیه، دان بائي ستیاف سآورغ
مندافت بالسن اف یغ دنیا تکن." (حدیث روایة البخاري دان مسلم)

کدوا، درفد سودوت ایموسي. انق ۲ سېرن مملوکن دوروغن ایموسي یغ
فوسیتیف اونتوق مریک لبيه برجاي دان چمرلغ. اونتوق ایت، ایبو باف فرلو
ممبري سماغت دان رغشغن یغ فوسیتیف کفد انق ۲ سام اد ملالوئي کات ۲،
سنتوهن کاسیه سایغ سرتا تیندقن یغ مغمبیراکن هاتي مریک.

انق ۲ اکن برسماغت اونتوق منیما علمو فغتهاوان سبايق یغ موغکین سهیغک
کفریغکت یغ ترتیغی. مریک جوک فرلوله برعزم دان براوسها دغن کیگیه دان
راجین اگر دافت منچاڤاي کجایان یغ چمرلغ. جسترو ایت اکن منجادیکن مریک
انسان یغ دافت ممبریکن منفعت کفد مشارکت قد ماس اکن داتغ.

سیدغ جمعة سکالین،

کتیک، ممستیکن فرسدیان فیزیکل انق ۲ سنتیاس برادا دالم کأداءن یغ صحت دان
باءیق. سسوغکوهش توبوه بادن یغ صیحت دان قوات ایت اداله لبيه بائق
بربنديغ توبوه بادن یغ لمه.

فغته عرب جوک مپاتاکن "عقل یغ سجهترا اداله درفد بادن یغ صیحت." اوسهله
بیارکن انق ۲ برماين دغن کاجیت اتاو *smartphone* سهاج. کاجیت یغ تیدق
ممبري منفعت کفد کصیحتن قد کیس ۲ ترتنتو، بولیه منداتغکن مضرت دان بهاي
کفد اغکوتا بادن سرتا مینتل انق ۲. سبالیقن فیلیهله اکتیویتي یغ منداتغکن کسن

يغ بائيق قد فيزيكل دان مينتل انق سفرتي سوكن برکودا، ممانه دان برنخ. کات
حکمه عرب مپوت:

عَلِّمُوا أَوْلَادَكُمْ السَّباحَةَ وَالرَّمايَةَ وَرُكُوبَ الخَيْلِ

مقصودش "اجريله انق ۲ کاليان برنخ، ممانه دان منوځځ کودا."

سيدغ جماعه يغ دکاسيهي سکالين،

فرسديان يغ کامفت دان تراخير اداله درقد سودوت مينتل دان اينتليکتوال.
سبلوم ممولان فرسکولهن، جيوا انق ۲ فرلو دقوق دغن سماغت چينتاکن
علمو دان مينت ممباچ تنفا مغيرا ماس.

ممباچ اداله کونچي علمو فغتهاوان. ايبو باف فرلو ممنتاو باهن باچاءن يغ
برسسواين دغن انق ۲. جک اد ککاغن کواغن اونتوق ممبلي بوکو، بولياله دفينجم
دري مان ۲ فرقوستاکان يغ براوفراسي سفرتي فرقوستاکان داءيره دان ديسا.

سيدغ مسلمين يغ دکاسيهي سکالين،

خطيب ايغين منکسکن بهاوا سکوله بوکن سقدر تمفت اونتوق مندافتکن علمو
اکادميک سمات-مات، ماله اف يغ لبيه اوتام اiale اونتوق ممبينا شخصيه دان
جاتي ديري سباگي ساورغ مؤمين يغ برتقوی. دغن اين، مريک تيدق موده ترجبق
کدالم فرکارا موځکر دان کجالا سوسيال يغ بايق مروسقکن کراسي مودا هاري اين.

سباگي کسيمفولن، فرسديان انق ۲ اونتوق کمبالي کسکوله فرلو دبيري فرهاتين يغ
سواجرن اوليه ايبوباف. فرسياقن يغ دلاکوکن هندقله تيدق هان ترحد کقد
فپديان بارغ ۲ فرسکولهن سهاج سفرتي فاکاين بهارو، الت توليس دان بوکو. تتافي
فرسياقن دسودوت مينتل، ايموسي، فيزيکل دان روحاني فرلو جوک دبيري فنکانن
سفرتي يغ خطيب سبوتکن سبنتر تادي.

اللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ بَرَفَرمان:



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝ أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝

مقصودش: "باچله (واهاي محمد) دغن نام توهنمو يڭ منچيفتاكن (سكالين مخلوق)، دي منچيفتاكن مائنسي دري سبوکو داره بکو؛ باچله دان توهنمو يڭ مها قوموره؛ يڭ مهاجر مائنسي ملالوئي فينا دان توليسن؛ دي مهاجرکن مائنسي اف يڭ تيدق دکتاهويش." ﴿سورة العلق: ۱-۵﴾

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِالْآيَاتِ وَالْحِكْمَةِ، أَقُولُ قَوْلِي هَذَا، إِنْ كَانَ صَوَابًا فَمِنْ اللَّهِ الْمَنَّانِ، وَإِنْ كَانَ خَطَأً فَمِنْ نَفْسِي وَالشَّيْطَانِ، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



خطبة كدوا بولن ديسمبر

2022M/ 1444H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى آلَائِهِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَى تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِحُشْنِهِ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى رِضْوَانِهِ.
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،
وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ
وَمَرْضَاتِهِ، ثُمَّ اْعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ عَلِيمًا
حَكِيمًا:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾
[الأحزاب: 56]

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلَّم عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ نَبِيِّ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنْ آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى
يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا، وَأَصْلِحْ وَاحْفَظْ أَيْمَتَنَا وَعُلَمَاءَنَا وَوُزَرَائِنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا.

اللَّهُمَّ وَفَّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ
صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan
Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa Billah Shah Ibni
Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah dan Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Tunku
Hajah Azizah Aminah Maimunah Iskandariah Binti Almarhum Al-
Mutawakkil Alallah Sultan Iskandar Al-Haj;

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul
Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرِّبَا وَالزُّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ
الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ عَنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ
عَامَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

*Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar,
jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang istiqamah
mendirikan solat secara berjemaah serta mengeluarkan zakat dan
melaksanakan waqaf melalui agensi milik penuh Majlis Agama Islam
Negeri Pulau Pinang (MAINPP) iaitu Zakat Pulau Pinang (ZPP) dan
Wakaf Pulau Pinang (WPP). Semoga sumbangan 10% daripada hasil
kutipan Tabung Jumaat mingguan dari setiap masjid kepada Tabung
Wakaf yang telah ditubuhkan, menjadi saham yang berkekalan
manfaatnya, di dunia dan akhirat.*



Ya Allah! Berilah petunjuk-Mu kepada kami dan pemimpin-pemimpin kami untuk memberikan khidmat bakti yang terbaik kepada agama, bangsa dan negara. Ya Allah! Kuatkan iman kami agar dapat menghindari perbuatan khianat, salah guna kuasa dan harta, memberi atau menerima rasuah dan segala perbuatan durjana yang merosakkan kepentingan agama, masyarakat dan negara. Jauhkan kami dari tergolong dalam golongan yang mengabaikan tanggungjawab yang telah diamanahkan.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٠١﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ يَذْكُرْكُمْ،
وَاشْكُرُوا عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿١٠٢﴾